

**Фирма Мюллер-Электроник (Müller-Elektronik GmbH,  
Franz-Kleine-Straße 18,33154 Salzkotten)**  
(далее именуемая «Мюллер-Электроник»)

## I. Общее

1. В отношении всех наших поставок и услуг, оказываемых предпринимателям, юридическим лицам общественного права и специальным общественным фондам, действуют исключительно данные условия продажи, поставки и оплаты. Все, а также будущие правовые отношения между заказчиком, клиентом или покупателем (далее именуемым «заказчик») и фирмой Мюллер-Электроник руководствуются данными условиями продажи, поставки и оплаты в соответствующей актуальной редакции. Они также действуют в отношении всех будущих поставок, услуг или предложений, направляемых заказчиком, также и в том случае, если о них не было заключено отдельной договорённости. Мюллер-Электроник не признаёт коммерческих условий заказчика, отличающихся от данных Общих условий. Коммерческие условия заказчика не применяются, даже если фирма Мюллер-Электроник не возражала против них в отдельном конкретном случае. Даже если Мюллер-Электроник ссылается на какое-либо письмо, содержащее коммерческие условия заказчика, или указывающее на них, это не означает согласия с действием этих коммерческих условий.

2. Наши условия продажи действуют только по отношению к предприятиям в смысле § 310 абз. 1 Гражданского кодекса Германии.

## II. Коммерческие предложения

1. Наши предложения делаются без обязательств и как все договорённости между заказчиком и фирмой Мюллер-Электроник должны фиксироваться в письменной форме. Документы, приложенные к предложению, такие как иллюстрации, чертежи, указания веса и размеров, являются только приблизительным ориентиром, если они не были конкретно названы как обязательные. Они не являются гарантированными критериями качества, они описывают или обозначают поставку или услугу. Отклонения, обычные в торговле, и отклонения, возникающие на основании правовых инструкций или являющиеся техническими усовершенствованиями, а также замена деталей равноценными элементами являются допустимыми, если они не препятствуют использованию в целях, предусмотренных договором. Мюллер-Электроник оставляет за собой права на сметы, чертежи и прочую документацию, передача их третьим лицам запрещена. Это касается и таких письменных документов, которые называются «конфиденциальными». До передачи их третьим лицам заказчик должен получить настоятельное письменное разрешение с нашей стороны.

2. Если заказ расценивается как коммерческое предложение согласно § 145 Гражданского кодекса Германии, то мы можем принять его в течение 2 недель.

3. Решающей основой правовых отношений между Мюллер-Электроник и заказчиком является договор о купле-продаже, заключённый в письменном виде, включая данные Общие условия поставки. Он включает в себя все договорённости между договорными сторонами касательно предмета договора. Устные обещания со стороны Мюллер-Электроник, сделанные до заключения данного договора, не имеют юридической силы; устные договорённости между договорными сторонами заменяются письменным договором, если только из этих устных договорённостей не следует то, что они имеют обязательное действие.

4. Дополнения и изменения договорённостей, включая данные Общие условия поставки, являются действительными только в письменном виде. За исключением управляющих делами или прокураторов сотрудники фирмы Мюллер-Электроник не имеют права заключать устные договорённости, отличающиеся от данных условий. Для соблюдения письменной формы достаточно сообщения, направленного путём телекоммуникации, в частности по факсу или электронной почте, если при этом посылается копия подписанного заявления.

## III. Подтверждение заказа, предмет поставки и оказываемая услуга

В отношении срока, рода и объёма поставки и услуги, а также цены решающим является письменное подтверждение фирмы Мюллер-Электроник, насколько оно было сделано. В остальном действуют положения пункта II.

## IV. Цены и условия оплаты

1. Если не было отдельной договорённости, цены действительны на условиях франко-завод; в них не входят расходы на погрузку, упаковку, транспортировку и возможное страхование; эти расходы ставятся в счёт отдельно. Помимо этих цен начисляется НДС в размере, предусмотренном законом. Цены указываются в евро, при экспортных поставках дополнительно начисляется таможенная пошлина, а также сборы и прочие государственные выплаты. При договорённости о сроках поставки или оказания услуг более чем через четыре месяца после заключения договора фирма Мюллер-Электроник имеет право в случае роста расходов на материал или заработную плату на основании своей изначальной калькуляции цен ставить в счёт соразмерные наценки за возникшие повышения издержек. Для мелких заказов, то есть заказов на сумму менее 35,00 €, мы ставим в счёт административный сбор в размере 10,00 €.

2. Сумма покупки без вычетов подлежит немедленной оплате сразу при получении счёта заказчиком, если в подтверждении заказа не был указан иной срок платежа. Платёж считается осуществлённым только тогда, когда мы можем распоряжаться данной суммой. При платёже чеком платёж считается осуществлённым только после того, как сумма чека поступит на наш счёт. Касательно последний задержки платежа действуют положения законодательства. Передача чека не расценивается как платёж.

3. Удержание скидки допускается только при отдельной письменной договорённости.

4. Фирма Мюллер-Электроник имеет право осуществлять ещё не сделанные поставки или ещё не оказанные услуги только за оплату вперёд или предоставление залога, если после заключения договора ей станут известны обстоятельства, существенным образом негативно сказывающиеся на кредитоспособности заказчика и ставящие под угрозу оплату открытых требований со стороны фирмы Мюллер-Электроник на основании соответствующих договорных отношений (включая прочие отдельные заказы, на которые распространяется действие того же рамочного договора). Заказчик имеет право придерживать платежи или осуществлять перерасчёт с другими требованиями только в том случае, если его встречные требования являются неоспоримыми или законная сила их установлена.

5. При задержке платежа начисляются проценты, а именно на 9 процентных пунктов выше базисной процентной ставки. Фирма оставляет за собой право потребовать возмещения ущерба, выходящего за эти рамки.

## V. Срок поставки и оказания услуги

1. Даты и сроки, называемые фирмой Мюллер-Электроник, - это прогнозы. Даты и сроки считаются обязательными только тогда, если они были конкретно письменно подтверждены фирмой Мюллер-Электроник как окончательные даты и сроки поставки. Предпосылкой соблюдения сроков со стороны Мюллер-Электроник является то, что

между договорными сторонами решены все коммерческие и технические вопросы и заказчик выполнил все свои обязательства, как напр. уплату суммы покупки. Если это не так, то срок поставки соответствующим образом продлевается. Это правило не действует, если задержка поставки произошла по вине фирмы Мюллер-Электроник.

2. Срок поставки или оказания услуги начинается с момента получения подтверждения заказа и считается выполненным, если предмет поставки или услуги покинул завод фирмы Мюллер-Электроник до истечения срока, или заказчику было направлено сообщение о готовности товара к отгрузке. Если на основании договора или положений законодательства товар должен быть принят, решающим моментом - за исключением правомерного отказа принять товар - считается дата приёмы, дополнительно - сообщение о готовности товара к приёму.

3. Срок поставки соответственно продлевается при мерах, проводимых в рамках трудовых конфликтов, в частности в случае забастовок и локаутов, а также при непредвиденных обстоятельствах, на которые фирма Мюллер-Электроник не может повлиять, насколько такие обстоятельства существенно влияют на подготовку или передачу предмета поставки, и факт таких обстоятельств может быть доказан. Это правило действует и в том случае, если такие обстоятельства затронули предыдущего поставщика. В важных случаях о начале и конце таких препятствий фирма Мюллер-Электроник в возможно краткие сроки сообщит заказчику.

4. Если отправка или приём предмета поставки задерживаются по вине заказчика, то, начиная с того месяца, когда было направлено сообщение о готовности товара к отгрузке или приёму, ему ставятся в счёт расходы, связанные с задержкой - при складировании на заводе Мюллер-Электроник не менее 5% от суммы счёта в месяц. Заказчик имеет право доказать, что ущерб вследствие задержки не возник или является значительно ниже указанной паушальной суммы.

5. Предпосылкой соблюдения срока поставки является выполнение заказчиком его договорных обязательств.

6. Срок поставки соответственно продлевается, если фирма Мюллер-Электроник не получила своевременную поставку от своего поставщика.

7. Если заказчик неправомерно не принимает товар, Мюллер-Электроник имеет право расторгнуть договор с соблюдением положений законодательства и потребовать возмещения ущерба.

8. Если со стороны фирмы Мюллер-Электроник возникнет задержка в поставке товара или оказания услуги или поставка/оказание услуги, неважно по какой причине, окажется невозможной, то ответственность фирмы Мюллер-Электроник за возмещение ущерба ограничивается согласно пункту IX данных Общих условий продажи, поставки и оплаты.

## VI. Переход рисков, приём, транспортировка

1. Риск переходит не позднее момента готовности предмета поставки/услуги к отгрузке и предоставления его в распоряжение заказчика на производственной территории фирмы Мюллер-Электроник, а именно и в том случае, если оказываются частичные услуги или Мюллер-Электроник взяла на себя ещё другие услуги, напр., расходы на отгрузку или подвоз товара и постановку его. Если товар должен быть принят, эта приёмка является решающим моментом перехода риска. Она должна производиться незамедлительно в момент приёмы, дополнительно - после извещения фирмой Мюллер-Электроник о готовности товара к приёму. Заказчик не имеет право отказаться от приёмы товара при наличии несущественного дефекта. По желанию заказчика за его счёт фирма Мюллер-Электроник страхует товар от кражи, ущерба вследствие поломки, повреждения при транспортировке, на случай пожара или от порчи водой, а также от прочих страхуемых рисков.

2. Если отправка задерживается вследствие обстоятельств, возникших не по вине фирмы Мюллер-Электроник, то со дня готовности товара к отгрузке риск переходит на заказчика; однако фирма Мюллер-Электроник обязана по желанию и за счёт заказчика оформить те виды страхования, которых он требует.

3. Поставленные товары, даже если у них есть несущественные дефекты, должны быть приняты заказчиком без затрагивания прав согласно Главе VIII.

4. Допускаются частичные поставки, насколько они являются приемлемыми для заказчика.

5. Решение о виде отправки и упаковке принимается на усмотрение фирмы Мюллер-Электроник и являются ее обязанностями. Возможные вспомогательные транспортные средства являются собственностью Мюллер-Электроник.

6. О повреждениях при транспортировке Мюллер-Электроник должна извещаться незамедлительно.

## VII. Сохранение права собственности

1. Мюллер-Электроник оставляет за собой право собственности на предмет поставки, пока заказчиком не будут выполнены все требования фирмы Мюллер-Электроник по данным коммерческим отношениям. В случае действий заказчика в нарушение договора, в частности при задержке платежа, Мюллер-Электроник имеет право после требования уплаты до определённой даты отказаться от выполнения договора и забрать назад предмет поставки, а заказчик обязан вернуть предмет договора. Факт взятия товара назад, а также наложение фирмой Мюллер-Электроник взыскания на товар равноценно отказу от выполнения договора только в том случае, если Мюллер-Электроник заявило об этом конкретно в письменном виде.

2. Переработка или преобразование товаров, находящихся в распоряжении заказчика с оговоркой, производится заказчиком всегда для фирмы Мюллер-Электроник. Если такой товар перерабатывается или неразделимо смешивается с другими предметами, не принадлежащими Мюллер-Электроник, то фирма Мюллер-Электроник приобретает частичное право собственности на новую вещь пропорционально стоимости товара, бывшего в распоряжении заказчика с оговоркой, по отношению к другим товарам, переработанным или смешанным с ним, на момент переработки или смешения. Если товары фирмы Мюллер-Электроник соединяются с другими подвижными предметами в единую вещь или неразделимо смешиваются с ними, и эта вещь расценивается как главная, то в данном случае считается оговоренным, что заказчик пропорционально передаёт доли в собственности фирме Мюллер-Электроник, если главная вещь принадлежит ему. Заказчик хранит собственность или долю собственности для Мюллер-Электроник. В отношении вещи, возникшей вследствие переработки, преобразования или соединения в остальном действуют те же правила, что и в отношении товара, находящегося в распоряжении заказчика с оговоркой.

3. Мюллер-Электроник имеет право за счёт заказчика застраховать предмет поставки от кражи, ущерба вследствие поломки, на случай пожара или от порчи водой, а также от прочих рисков, если заказчик сам не заключил страховой договор, подтверждаемый документами.

4. Дальнейшая продажа поставленного товара, независимо от того, был ли он переработан или соединён с другими или нет, разрешается только перепродавцам в рамках обычного коммерческого депозитного производства с сохранением права собственности и только в том случае, если требование из перепродажи переходит фирме Мюллер-Электроник. Заказчик не разрешается обременять товар залогом или передавать его кредитору в собственность в целях обеспечения долга, также не разрешается заключать соглашения о запрете переуступки. При затревании третьими лицами прав фирмы Мюллер-Электроник заказчик должен незамедлительно извещать Мюллер-Электроник.

5. Настоящим заказчик уступает фирме Мюллер-Электроник все требования, положенные ему в результате дальнейшей продажи или на прочих юридических основаниях касательно поставленного товара в настоящее время или позднее, с возникновения этих требований в размере стоимости товара, находящегося в распоряжении заказчика с оговоркой (сумма счёта). Мюллер-Электроник соглашается с этой переуступкой.

6. Заказчик уполномочен впрямую отменить это полномочие взыскивать требование из перепродажи. По требованию фирмы Мюллер-Электроник заказчик обязан называть должников уступленных требований, сообщать сведения, необходимые для осуществления прав против должников, предоставлять документы, а также извещать должников о переуступке.

7. Мюллер-Электроник обязуется деблокировать полагающиеся ей обеспечения в том случае, если их стоимость превышает обеспечиваемые требования (насколько они еще не были погашены) более чем на 20%.

## VIII. Гарантийные обязательства / ответственность за дефекты

За вещественные или юридические дефекты товара или услуги, в отношении которых рекламация была заявлена надлежащим образом и своевременно, фирма Мюллер-Электроник – за исключением дальнейших претензий и оставляя за собой права согласно Главе IX – берёт на себя ответственность в следующей форме:

1. Все те поставки и услуги, которые оказались дефектными вследствие обстоятельства, имевшего место до перехода риска, должны быть по выбору фирмы Мюллер-Электроник безвозмездно исправлены или заменены безупречными товарами или услугами. Факт обнаружения таких дефектов должен незамедлительно письменно сообщаться фирме Мюллер-Электроник. Заменённые детали становятся собственностью Мюллер-Электроник.

2. Для всех исправлений и поставок новых товаров, которые Мюллер-Электроник сочтёт необходимыми, заказчик по договорённости с Мюллер-Электроник предоставляет ей необходимые время и возможность; в противном случае Мюллер-Электроник освобождается от ответственности за возникшие последствия. Только в срочных случаях опасности для производственной безопасности и во избежание соразмерно крупного ущерба, при чём фирма Мюллер-Электроник должна немедленно извещаться, у заказчика есть право устранить дефект самостоятельно или с помощью третьих лиц и потребовать от Мюллер-Электроник возмещения необходимых для этого издержек.

3. Из непосредственных расходов, возникших вследствие исправления фирмой Мюллер-Электроник дефектного или поставки нового товара, Мюллер-Электроник берёт на себя – насколько рекламация окажется правомерной – расходы на новый предмет, включая расходы на его пересылку. Соразмерные расходы на демонтаж и новый монтаж возмещаются в соответствии с положениями законодательства. То же самое касается и расходов на установление причины дефекта.

4. В остальном претензии заказчика по отношению к фирме Мюллер-Электроник в целом или касательно отдельных деталей ограничиваются правом на доработку. Лишь в случае неудачной доработки заказчик может по своему выбору понизить стоимость или отказаться от сделки.

5. Если имеет место лишь незначительный дефект, у заказчика есть только право на снижение договорной цены.

6. Продавец не берёт на себя гарантийных обязательств в частности в следующих случаях: ненадлежащее или неправильное использование, неправильный, особенно не соответствующий уровню техники монтаж, ввод в эксплуатацию и/или применение заказчиком или третьими лицами, естественный износ или истирание товара, неправильное или небрежное обращение, ненадлежащее техническое обслуживание, непригодные производственные средства, некачественные строительные работы, непригодный строительный грунт – насколько эти обстоятельства не относятся к сфере ответственности фирмы Мюллер-Электроник.

7. Если заказчик или третье лицо исправляет товар ненадлежащим образом, фирма Мюллер-Электроник не несёт ответственности за возникшие последствия. То же самое касается изменений предмета поставки, произведённых без предварительного согласия Мюллер-Электроник.

8. Если предмет поставки нарушает права на промышленную интеллектуальную собственность или авторские права на территории Германии, Мюллер-Электроник за свой счёт предоставляет заказчику право на дальнейшее использование или модифицирует предмет поставки в такой приемлемой для заказчика форме, чтобы вышеназванные права больше не нарушались. Если это невозможно на экономически приемлемых условиях или в приемлемый срок, заказчик имеет право расторгнуть договор. При наличии вышеназванных предпосылок у фирмы Мюллер-Электроник также есть право на расторжение договора. Помимо этого Мюллер-Электроник освобождает заказчика от неоспоримых или законодательно признанных притязаний со стороны владельцев прав на промышленную интеллектуальную собственность.

9. Обязательства фирмы Мюллер-Электроник, указанные в Главе VIII.8, являются окончательными с сохранением действительности Главы IX на случай нарушения прав на промышленную интеллектуальную собственность или авторских прав.

Они остаются в силе только если

- Заказчик незамедлительно извещает фирму Мюллер-Электроник о заявленных нарушениях прав на промышленную интеллектуальную собственность или авторских прав,
- Заказчик в надлежащем объёме поддерживает Мюллер-Электроник в отражении заявленных претензий или даёт фирме Мюллер-Электроник возможность провести меры по модификации согласно Главе VIII.8,
- За фирмой Мюллер-Электроник остаётся право на проведение всех мер по отражению претензий, включая внесудебное урегулирование,
- Дефект не вызван инструкцией заказчика и
- Нарушение прав не было вызвано тем, что заказчик самовольно изменил предмет поставки или использовал его не в соответствии с договором.

10. При продаже поддержанных приборов любые гарантийные обязательства исключаются. Однако если приборы по договорённости были полностью или частично приведены в исправность фирмой Мюллер-Электроник, в отношении гарантийных обязательств действует следующая предпосылка: гарантийное обязательство распространяется только на те детали, обновление или приведение в исправность которых относилось к обязанностям фирмы Мюллер-Электроник согласно договору.

11. Срок предъявления претензий по гарантийным обязательствам ограничивается 12 месяцами с момента перехода риска.

## IX. Ответственность

1. Право заказчика требовать компенсации ущерба на основании претензий по принципу виновности ограничено случаями:

- Намеренности, грубой небрежности со стороны фирмы Мюллер-Электроник, её законных представителей или помощников при исполнении обязательств,
- Небрежного нарушения важных договорных обязанностей (коренных обязанностей),
- Умышленного замалчивания дефектов,
- Взятия на себя гарантии,
- Виновного нанесения вреда жизни, организму или здоровью со стороны фирмы Мюллер-Электроник, её законных представителей или помощников при исполнении обязательств или
- Дефекта предмета поставки, за который несётся ответственность согласно Закону об ответственности товаропроизводителя за возможный ущерб, нанесённый лицам или имуществу при частном использовании произведённых товаров.

2. При небрежном нарушении существенных договорных обязанностей (коренных обязанностей) право на получение компенсации ограничено суммой типичного по данному договору предвидимого ущерба.

3. Прочие претензии на получение компенсации исключаются.

4. Если существуют претензии на возмещение ущерба против фирмы Мюллер-Электроник, её законных представителей или помощников при исполнении обязательств, срок действия этих претензий истекает через один год после начала срока давности, предусмотренного законодательством.

5. Если фирма Мюллер-Электроник или её сотрудники до, при или после заключения договора или в другой связи сообщают сведения, дают советы или рекомендации, то Мюллер-Электроник несёт ответственность только в том случае, если Мюллер-Электроник заключил договорённости об уплате за это отдельной суммы и получила её, и совет, рекомендация или информация были направлены письменно. В этом случае фирма Мюллер-Электроник несёт ответственность при виновности в размере до 25% оговоренной суммы платы за консультацию. Это ограничение ответственности не действует в случаях, описанных в пунктах 1 a), b), d) и e).

6. Возможные права заказчика, результирующие из предписаний касательно покупки потребительских товаров (§§ 474 до 479 Гражданского кодекса Германии) не затрагиваются вышеуказанными положениями. При этом в частности не затрагивается право заказчика на взыскание по отношению к фирме Мюллер-Электроник из-за дефекта товара, проданного потребителю согласно § 478 Гражданского кодекса Германии.

## X. Изменение и маркировка товара

1. Для изменения предмета поставки/услуги необходимо предварительное письменное согласие фирмы Мюллер-Электроник.

2. Недопустимо изменение маркировки предмета поставки, в частности серийных или прочих контрольных номеров и нанесение каких-либо штампов, считающихся знаком происхождения заказчика или третьих лиц и производящих впечатление, что в отношении товара речь идёт об особом изделии.

## XI. Приёмка / отправка товара назад

Фирма Мюллер-Электроник не обязана брать назад товар, поставленный в безупречном состоянии (обмен). Взятие товара назад производится на свободное усмотрение Мюллер-Электроник. Отправленный назад товар принимается только в том случае, если фирма Мюллер-Электроник предварительно дала своё письменное согласие на это. При этом исключаются неполные, не новые изделия (напр., в открытой упаковке). За отправление назад товаров не по нашей вине мы взимаем административный сбор в размере 15 % чистой стоимости товара, однако не менее 10,00 евро. Товар должен поставляться с оплаченной доставкой. К отправленному назад товару должна в любом случае прилагаться копия счёта или накладной. Без этой копии обработка посылки невозможна.

## XII. Особенности при заказах на ремонт, выходящих за рамки гарантийных обязательств

Фирма Мюллер-Электроник будет производить ремонт или доработку поставленного товара/установки вне рамок гарантийных обязательств только при возмещении издержек. При этом в счёт ставится принятая в данной местности оплата.

## XIII. Место исполнения договора, подсудность, применяемое право, защита данных от несанкционированного доступа, прочее

1. Место исполнения всех сделок, касающихся Мюллер-Электроник, является Зальцкоттен.

2. Место подсудности для всех споров с коммерсантами, юридическими лицами общественного права или специальными общественными фондами является Падерборн. Однако Мюллер-Электроник имеет право подавать иски по месту основного нахождения заказчика.

3. Действует право Федеративной Республики Германии за исключением Конвенции ООН о договорах международной торговли товарами (CISG). Это касается также всех договоров, заключённых в рамках коммерческих отношений и не содержащих никаких других письменных юридических договорённостей.

## 4. Важное указание:

**Данные** о заказчике, полученные нами в связи с коммерческими отношениями, **обрабатываются** нами в смысле Федерального закона о защите данных. Заказчик принимает к сведению то, что Мюллер-Электроник сохраняет данные из договорных отношений согласно § 28 Федерального закона о защите данных в целях обработки данных и оставляет за собой право передавать данные третьим лицам, насколько это необходимо для исполнения договора (напр. страховых компаниями). При выборе вида платежа «Поставка с последующей оплатой по счёту» заказчик уполномочивает нас передачу его данных для проверки его кредитоспособности фирме Schufa Holding AG, Hagenauer Str. 44, 65203 Wiesbaden, InfoScore Consumer Data GmbH, Rheinstrasse 99, 76532 Baden-Baden, или поставщику, который доставит товар непосредственно заказчику. Мы оставляем за собой право в зависимости от результата проверки кредитоспособности отказать от поставки на условиях платежа «Поставка с последующей оплатой по счёту».

5. Дополнительные договорённости, изменения и/или дополнения должны фиксироваться в письменной форме. Это также касается и отказа от составления в письменной форме.

6. Если одно из положений данных коммерческих условий или одно из положений в рамках прочих договорённостей является или становится недействительным, это не затрагивает действительность прочих положений или договорённостей. В таком случае считается, что стороны договорились о таком действительном положении, которое по своему смыслу больше всего соответствует желанию сторон. То же самое касается возможных пропусков.